KENWOOD

# NEXEDGE
# NX-410/ NX-411

800MHz DIGITAL TRANSCEIVER
900MHz DIGITAL TRANSCEIVER
## INSTRUCTION MANUAL

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE 800MHz
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE 900MHz
## MODE D'EMPLOI

TRANSCEPTOR DIGITAL 800MHz
TRANSCEPTOR DIGITAL 900MHz
## MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVC KENWOOD Corporation

© B62-2364-00 (K)
09 08 07 06 05 04 03 02 01 00

TRANSCEPTOR DIGITAL 800MHz
TRANSCEPTOR DIGITAL 900MHz

# NX-410/ NX-411

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVC KENWOOD Corporation

ESPAÑOL

## MUCHAS GRACIAS

Le agradecemos que haya elegido **Kenwood** para sus aplicaciones móviles terrestres.

Este manual de instrucciones abarca únicamente las operaciones básicas de su radio portátil NEXEDGE. Solicite a su proveedor información sobre las funciones personalizadas que se puedan añadir a su radio.

## AVISOS AL USUARIO

- La ley gubernamental prohíbe la operación de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentren bajo el control del gobierno.
- La operación ilegal se castigará con multa y/o encarcelamiento.
- Solicite la reparación solamente a un técnico cualificado.

**Seguridad:** Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.

## PRECAUCIONES

- No cargue el transceptor ni la batería si están mojados.
- Compruebe que no haya ningún objeto metálico interpuesto entre el transceptor y la batería.
- No utilice opciones no indicadas por **Kenwood**.
- Si el chasis de fundición u otra pieza del transceptor resulta dañada, no toque ninguna de dichas piezas.
- Si conecta un casco o auricular al transceptor, reduzca el volumen del aparato. Tenga cuidado con al nivel cuando desactive el silenciador.
- No líe el cable del micrófono alrededor del cuello cuando esté cerca de máquinas que pudieran atrapar el cable.
- No coloque el transceptor sobre superficies inestables.
- Asegúrese de que el extremo de la antena no le roce los ojos.
- Cuando utilice el transceptor para transmisiones prolongadas, el radiador y el chasis se recalentarán. No toque estos puntos al cambiar la batería.
- Apague el transceptor antes de instalar los accesorios opcionales.
- El cargador es el dispositivo que desconecta la unidad de la red eléctrica de CA. El enchufe de CA debe estar fácilmente accesible.

## ADVERTENCIA

**Apague el transceptor en los siguientes lugares:**

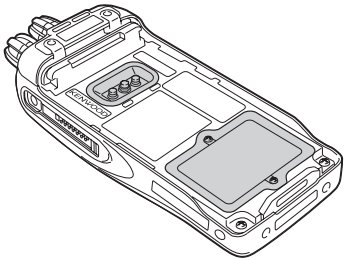
- Cerca de explosivos o centro de voladuras.
- En aeronaves. (El uso que se haga del transceptor deberá ajustarse en todo momento a las instrucciones y normativa que indique la tripulación de la aeronave.)
- Cuando existan carteles de restricción o de advertencia sobre el uso de aparatos de radio, como pudiera ser en centros hospitalarios, entre otros.
- Cerca de personas con marcapasos.

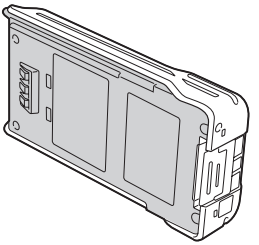
**Apague el transceptor en los siguientes lugares, salvo que el modelo esté específicamente cualificado para el uso en cuestión (Intrínsecamente Seguro aprobado por Factory Mutual, CSA):**

- En ambientes explosivos (gas inflamable, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Al repostar combustible o mientras está aparcado en una gasolinera o estación de servicio.

## ADVERTENCIA

- El precinto de color naranja en el reverso del transceptor es importante en cuanto a la eficiencia de resistencia al agua del aparato se refiere. No coloque pegatinas u otros objetos sobre o alrededor del precinto que se muestra en la ilustración, o en el reverso de la batería. Si lo hace, podría quedar afectada la eficiencia de resistencia al agua del transceptor y provocar la avería del mismo. Asimismo, para evitar daños al precinto, procure que no entre en contacto con materiales extraños.





PRECAUCIÓN

- No desmonte ni modifique el transceptor bajo ningún concepto.
- No coloque el transceptor encima o cerca de un sistema de bolsa de aire (airbag) con el vehículo en marcha. Al inflarse la bolsa de aire, el transceptor puede salir expulsado y golpear al conductor o a los pasajeros.
- No transmita tocando el terminal de la antena o si sobresale alguna pieza metálica del recubrimiento de la antena. Si transmite en ese momento, podría sufrir una quemadura por alta frecuencia.
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, apáguelo, retire la batería y póngase en contacto con su proveedor **Kenwood**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfico. Consulte y respete el reglamento de tráfico de su país.
- No someta el transceptor a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- No transporte la batería (o el porta pilas) con objetos metálicos, ya que estos podrían producir un cortocircuito con los terminales de la batería.

## INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

La batería contiene objetos inflamables, como disolvente orgánico. Su uso inapropiado puede hacer que la batería se rompa y se incendie o genere calor extremo, que se deteriore o se produzcan otros tipos de daños a la batería. Observe las siguientes prohibiciones.

- **¡No desmonte o reconstruya la batería!**

  La batería cuenta con una función de seguridad y un circuito de protección para evitar peligros. Si sufren daños graves, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No cortocircuite la batería!**

  No una los terminales + y – con ningún tipo de metal (como un sujetapapeles o un alambre). No transporte ni guarde la batería en contenedores que contengan objetos metálicos (como alambres, collares de cadena u horquillas). Si se produce un cortocircuito en la batería, circulará gran cantidad de electricidad y la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse. También podría producir el calentamiento de objetos metálicos.

- **¡No arroje la batería al fuego ni le aplique calor!**

  Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases o se prende el electrolito, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No deje la batería cerca del fuego, estufas, u otros generadores de calor (zonas por encima de 80°C/ 176°F)!**

  Si el separador de polímeros se funde debido a alta temperatura, podría producirse un cortocircuito interno en las células individuales y la batería podría generar calor, humo, romperse o incendiarse.

- **¡No sumerja la batería en agua o deje que se moje de ningún otro modo!**

  Si se mojara, séquela con un paño seco antes de usarla. Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

PELIGRO

- **¡No cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz directa del sol!**

  Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡Utilice únicamente el cargador especificado y observe los requisitos de carga!**

  Si se carga la batería en condiciones distintas a las especificadas (a una temperatura superior al valor regulado, tensión o corriente muy superior al valor regulado o con un cargador modificado), ésta se podría sobrecargar o sufrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No perfore o golpee la batería con ningún objeto, ni tampoco la pise!**

  De hacerlo, podría romper o deformar la batería, provocando un cortocircuito. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No golpee ni tire la batería!**

  De recibir un impacto, la batería podría sufrir una fuga, generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse. Si el circuito de protección de la batería se daña, la batería podría cargar una cantidad de electricidad (o tensión) anormal y podría producir una reacción química anormal.

- **¡No utilice la batería si presenta algún tipo de daño!**

  La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No suelde nada directamente a la batería!**

  Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases, la batería podría generar calor o humo, romperse o estallar en llamas.

- **¡No invierta la polaridad de la batería (ni los terminales)!**

  Al cargar una batería invertida, podría producirse una reacción química anormal. En algunos casos, en la descarga puede circular una gran cantidad imprevista de electricidad. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

**PELIGRO**

- **¡No cargue o conecte la batería de forma invertida!**

  La batería tiene polos positivos y negativos. Si la batería no se conecta suavemente a un cargador o al equipo operativo, no la fuerce, compruebe la polaridad. Si la batería se conecta al cargador de forma invertida, se invertirá la carga y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No toque la batería si está rota y tiene fugas!**

  Si el líquido electrolito de la batería llegara a entrarle en los ojos, láveselos con agua fresca lo antes posible, sin frotarlos. Vaya al hospital inmediatamente. Si no se trata, podría causar problemas a la vista.

**ADVERTENCIA**

- **¡No cargue la batería durante más tiempo del indicado!**

  Si la batería no ha terminado de cargarse, incluso una vez transcurrido el tiempo especificado, detenga la carga. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No coloque la batería dentro de un horno microondas o un recipiente de alta presión!**

  La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡Mantenga las baterías perforadas y con fugas lejos del fuego!**

  Si la batería tiene fugas (o desprende un mal olor), retírela de inmediato de las zonas inflamables. La fuga del electrolito de la batería puede prender en llamas fácilmente y hacer que la batería emita humos o se incendie.

- **¡No utilice una batería que presente anomalías!**

  Si la batería desprende un mal olor, presenta una coloración distinta, deformación o anormalidad por cualquier otro motivo, retírela del cargador o equipo operativo y absténgase de utilizarla. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

# CONTENIDO


DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO.....1
- ACCESORIOS SUMINISTRADOS.....1

PREPARACIÓN.....2
- INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (OPCIONAL).....2
- INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL).....2
- INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN.....3
- INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE EL CONECTOR UNIVERSAL.....3
- INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ O MICRÓFONO-AURICULAR (OPCIONAL).....3

DISPOSICIÓN FÍSICA.....4
- PANTALLA.....6

FUNCIONES PROGRAMABLES.....7

OPERACIONES BÁSICAS.....9
- ENCENDIDO Y APAGADO.....9
- AJUSTE DEL VOLUMEN.....9
- SELECCIÓN DE UNA ZONA Y CANAL/ ID DE GRUPO.....10
- TRANSMISIÓN.....10
- RECEPCIÓN.....11

MODO DE MENÚ.....12
- ACCESO A LOS MENÚS.....12
- CONFIGURACIÓN DEL MENÚ.....12
- INTRODUCCIÓN DE CARACTERES.....14

EXPLORACIÓN.....15
- BLOQUEO DE CANAL TEMPORAL.....15
- EXPLORACIÓN PRIORITARIA.....15
- REVERSIÓN DE EXPLORACIÓN.....16
- SUPRMIR/AÑADIR EXPLORACIÓN.....16
- SELECCIÓN DE CANAL PRIORITARIO.....16

FleetSync: FUNCIÓN DE LOCALIZACIÓN ALFANUMÉRICA DE 2 VÍAS ..... 17
SELCALL (LLAMADA SELECTIVA) ..... 17
MENSAJES DE ESTADO ..... 18
MENSAJES CORTOS/LARGOS ..... 19
REPORTE DE GPS ..... 19
OPERACIONES AVANZADAS ..... 20
LLAMADAS DTMF (MULTIFRECUENCIA DE DOBLE TONO) ..... 20
LLAMADAS TRUNKING ..... 21
LLAMADAS DE EMERGENCIA ..... 22
MEZCLADOR ..... 22
SEÑALIZACIÓN ..... 23
TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX) ..... 24
OPERACIONES DE FONDO ..... 26
RELOJ ..... 26
VIBRADOR ..... 26
TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT) ..... 26
ECONOMIZADOR DE BATERÍA ..... 27
BLOQUEO DE TECLAS ..... 27
AVISO DE BATERÍA BAJA ..... 27
INDICADOR DE INTENSIDAD DE SEÑAL ..... 27
COMPRESOR-EXPANSOR ..... 28
BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL) ..... 28
BÚSQUEDA DE CANALES DE CONTROL ..... 28
ID DE PTT ..... 28
UNIDAD DE GUÍA DE VOZ Y GRABADORA OPCIONAL VGS-1 ..... 29
GRABADORA DE VOZ ..... 29
GUÍA DE VOZ ..... 30

# DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

**Nota:** Estas instrucciones de desembalaje son para su proveedor **Kenwood**, un centro de reparaciones autorizado **Kenwood** o la fábrica.

Desembale el transceptor con cuidado. Recomendamos que identifique los artículos enumerados en la lista siguiente antes de desechar el material de embalaje Si falta o ha resultado dañado algún artículo, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

## ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Gancho para cinturón . . . . . 1

- Tornillos del gancho para cinturón (3 x 8 mm) . . . . . 2

Tapa del conector universal. . . . . 1

- Tornillo decorativo . . . . . 1

Manual de instrucciones . . . . . 1

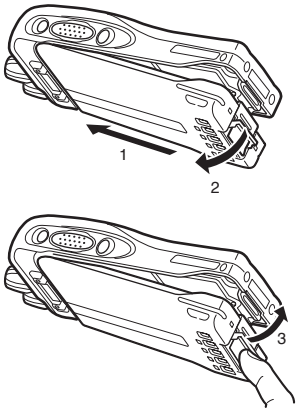
# PREPARACIÓN

## INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (OPCIONAL)

**1** Alinee las guías de la batería con las ranuras de la parte posterior superior del transceptor y luego apriete la batería fuertemente hasta que quede encajada en su sitio.

**2** Coloque el cierre de seguridad en posición para evitar que accidentalmente se suelte la batería.

**3** Para extraer la batería, suba el cierre de seguridad, presione la pestaña de liberación y luego separe la batería del transceptor.

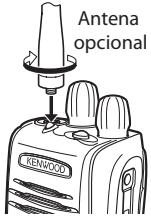



**Nota:**

- Para conocer los procedimientos de carga y uso de la batería, consulte el Manual de instrucciones del cargador de la batería.
- Antes de cargar una batería conectada al transceptor, cerciórese de que el cierre de seguridad está enclavado correctamente.
- Cuando utilice el transceptor con una batería de iones de litio o Ni-MH en zonas con una temperatura ambiente de –10°C/+14°F o inferior, es posible que se reduzca el tiempo de funcionamiento.

## INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)

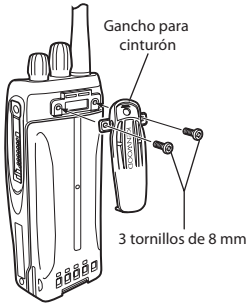
Sujete la antena por su base y enrósquela en el conector de la parte superior del transceptor girándola hacia la derecha, hasta que quede asegurada.



## INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN

Acople el gancho para cinturón utilizando los 3 tornillos de 8 mm suministrados.

**Nota:** Si el gancho para cinturón no está instalado, es posible que el lugar de acoplamiento se recaliente durante una transmisión prolongada o cuando se deje en un entorno caldeado.

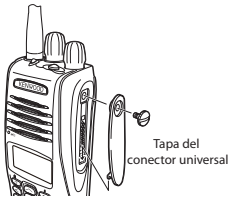



PRECAUCIÓN

Cuando instale el gancho para cinturón, no utilice un pegamento pensado para evitar que se suelten los tornillos. El éster acrílico contenido en estos pegamentos podría agrietar el panel posterior del transceptor.

## INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE EL CONECTOR UNIVERSAL

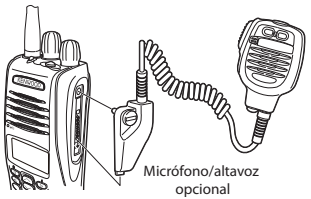
Inserte la tapa en su sitio cubriendo el conector universal y asegúrela mediante el tornillo de fijación.



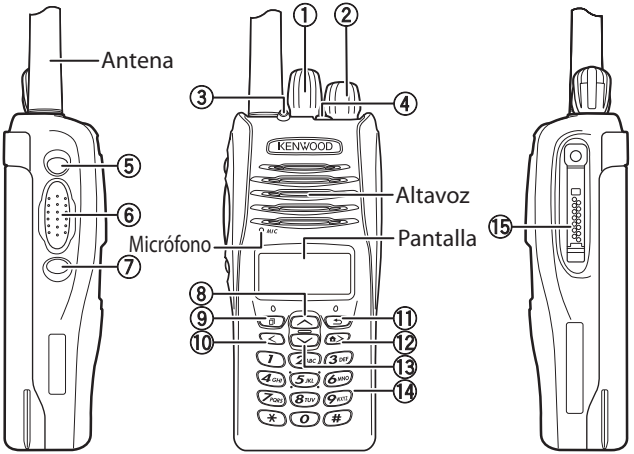

## INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ O MICRÓFONO-AURICULAR (OPCIONAL)

1. Inserte la guía del conector del altavoz/ micrófono o micrófono-auricular en su sitio cubriendo el conector universal.
2. Afiance el conector en su sitio sirviéndose del tornillo suministrado.

**Nota:** Cuando no utilice un micrófono/ altavoz o micrófono-auricular (opcional), coloque la tapa sobre el conector universal.



# DISPOSICIÓN FÍSICA




① **Mando selector**
Gírelo para seleccionar una zona o canal/ID de grupo (valor predeterminado).

② **Interruptor de encendido/ control de volumen**
Gírelo para encender/apagar el transceptor y para regular el volumen.

③ **Indicador de transmisión/ recepción/ batería baja**
Si el proveedor lo ha activado, se ilumina de color rojo cuando transmite, verde cuando recibe una llamada (en canales convencionales únicamente) y naranja cuando recibe una llamada de señalización opcional (Señalización de DTMF, etc.). Parpadea de color rojo durante la transmisión cuando la potencia de la batería es baja.

④ **Tecla auxiliar**
Púlsela para activar su función programable {página 7}.

⑤ **Tecla lateral 1**
Púlsela para activar su función programable {página 7}. El ajuste predeterminado es desactivar silenciamiento momentáneamente.

⑥ **Conmutador de presionar para hablar PTT**
Presiónelo prolongadamente y hable al micrófono para llamar a una emisora.

⑦ **Tecla lateral 2**
Púlsela para activar su función programable {página 7}. El ajuste predeterminado es la luz de fondo.

⑧ **Tecla** 
Púlsela para activar su función programable {página 7}. El ajuste predeterminado es zona arriba.

⑨ **Tecla** 
Púlsela para activar su función programable {página 7}. El ajuste predeterminado es Menú.

⑩ **Tecla**
Púlsela para activar su función programable {página 7}.

⑪ **Tecla**
Púlsela para activar su función programable {página 7}.

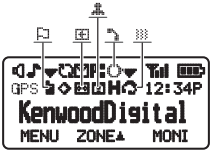
⑫ **Tecla**
Púlsela para activar su función programable {página 7}.

⑬ **Tecla**
Púlsela para activar su función programable {página 7}. El ajuste predeterminado es zona abajo.

⑭ **Teclado**
Pulse estas teclas para enviar los tonos DTMF. Estas teclas también se pueden programar con funciones secundarias {página 7} si alguna tecla de función programable tiene una “función” programada.

⑮ **Conector universal**
Conecte un micrófono/ altavoz o un micrófono-auricular aquí {página 3}. Si no lo va a conectar, deje colocada la tapa suministrada.

## PANTALLA




| Indicador | Descripción |
|---|---|
| | Monitor o desactivar silenciamiento esta activado. |
| | Parpadea cuando una llamada entrante coincide con la señalización opcional de su aparato. |
| | La zona actual (icono izquierdo) o CH/GID (icono derecho) se añade a la exploración. |
| | Se está realizando una exploración. Parpadea cuando la exploración está en pausa. |
| | Hay un mensaje almacenado en la memoria. Parpadea cuando se recibe un mensaje nuevo. |
| P | El canal actual es un canal prioritario. |
| | Tono seleccionable por operador (OST) está activado. |
| | Se está recibiendo una llamada con ID de teléfono en el modo Trunking LTR Parpadea durante la búsqueda AutoTelephone en el modo Trunking LTR. |
| | Indicador de potencia de señal {página 27}. |
| | Indicador de potencia de batería {página 27}. |
| | La función Talk Around está activada. |
| | Bloqueo de sitio está activado. |
| | Mezclador/ cifrado está activado. |
| | Grabación automática en la opción VGS-1 está activada. |
| | Mensaje de repuesta automática está activado. |
| | La función auxiliar está activada. |
| | Trabajador solo está activado. |
| H | El canal utiliza una potencia de transmisión alta. "L" aparece cuando se utiliza una potencia de transmisión baja. |
| | La función VOX está activada. |
| | El vibrador está activado. Parpadea cuando está inhibido. |
| 12:34P | Muestra la hora. |
| MENU ZONE▲ MONI | Muestra las funciones de las teclas de ⊂, ⌒ y ⊃. |

# FUNCIONES PROGRAMABLES

A continuación se ofrece una lista de las funciones programables disponibles. Póngase en contacto con su proveedor para obtener más información acerca de las funciones que se han programado en su transceptor.

- Mensaje de repuesta automática [2]
- Teléfono automático [3]
- Autodiscado
- Programación de autodiscado
- AUX
- Luz de fondo
- Difusión [5]
- Llamada 1 ~ 6
- CH/GID abajo
- Introducción de canal
- Rellamada CH/GID
- CH/GID arriba
- Reloj
- Ajuste del reloj
- Mensaje CW [7]
- CH/GID directo 1 - 5
- Selección de CH/GID directo 1 - 5
- Formato de pantalla
- Emergencia [8]
- Volumen fijo
- Búsqueda forzada [5]
- Función
- Indicación de posición GPS
- Grupo (NXDN) [7]
- Grupo + SDM (NXDN) [9]
- Grupo + Estado (NXDN) [9]
- CH/GID inicial
- Selección de CH/GID inicial
- Individual (NXDN) [9]
- Individual + SDM (NXDN) [9]
- Individual + Estado (NXDN) [9]
- Bloqueo de las teclas
- Trabajador solo
- Baja potencia de transmisión
- Mantenimiento
- Menú
- Monitor [4]
- Monitor momentáneo [4]
- OST [1]
- Reproducción [2]
- Selección de canal prioritario [11]
- Exploración
- Suprimir/añadir exploración
- Mezclador/cifrado
- Código de mezclador/ cifrado [9]
- SDM (FleetSync/NXDN)
- Selcall (FleetSync) [10]
- Selcall + SDM (FleetSync) [10]
- Selcall + Estado (FleetSync) [10]
- Enviar los datos GPS
- Sitio abajo [5]
- Bloqueo de sitio [5]
- Sitio arriba [5]
- Sitio arriba/abajo [5, 6]
- Atenuación del altavoz [12]
- Nivel de silenciamiento [1]
- Desactivar silenciamiento [1]
- Desactivar silenciamiento momentáneo [1]
- Pila
- Estado (FleetSync/ NXDN)
- Talk Around [4]
- Desconectar teléfono [3]
- Clave del transceptor

- Vibrador
- Recordatorios de voz [2]
- VOX [11]
- Borrar/ añadir/ zona
- Zona abajo
- Zona arriba

[1] Sólo disponible para operaciones convencionales analógicas.
[2] Sólo disponible si previamente se ha instalado la tarjeta VGS-1 opcional.
[3] Sólo disponible para operaciones trunking analógicas.
[4] Sólo disponible para operaciones convencionales analógicas, trunking analógicas y convencionales NXDN.
[5] Sólo disponible para operaciones trunking NXDN.
[6] Sólo puede programarse en el mando selector.
[7] Sólo disponible para operaciones convencionales NXDN.
[8] Sólo puede programarse en la tecla auxiliar y en la tecla PF1 de micrófono/ altavoz opcional (naranja).
[9] Sólo disponible para operaciones convencionales NXDN y trunking NXDN.
[10] Sólo disponible para operaciones convencionales analógicas y trunking analógicas.
[11] Sólo disponible para operaciones convencionales analógicas y convencionales NXDN.
[12] Sólo puede programarse en las teclas de función programables del micrófono.

## ENCENDIDO Y APAGADO

Gire el interruptor de **Encendido**/ control de **Volumen** hacia la derecha para encender el transceptor.

Gire el interruptor de **Encendido**/ control de **Volumen** completamente hacia la izquierda para apagar el transceptor.

### ■ Clave del transceptor

Si el transceptor está protegido mediante clave, “PASSWORD” aparecerá en la pantalla al encender el aparato. Para desbloquear el transceptor, introduzca la clave:

**1** Seleccione un carácter a través del teclado DTMF.

- Pulse ⮌ o **#** para borrar un carácter Pulse prolongadamente ⮌ o **#** para eliminar todos los caracteres.

**2** Pulse ⧉ o ✱ para confirmar la entrada.

- Si introduce una clave incorrecta, sonará un tono de error y el transceptor quedará bloqueado.
- La clave puede contener una máximo de 6 dígitos.

## AJUSTE DEL VOLUMEN

Gire el interruptor de **Encendido**/ control de **Volumen** para ajustar el volumen. Hacia la derecha aumenta el nivel de volumen y hacia la izquierda, lo reduce.

## SELECCIÓN DE UNA ZONA Y CANAL/ ID DE GRUPO

Seleccione la zona deseada utilizando ⌒/⌒ (valor predeterminado). Cada zona contiene un grupo de canales.

Seleccione el canal/ID de grupo deseado utilizando el mando selector (mando selector). Cada canal/ ID de grupo viene programado con ajustes de transmisión y de recepción.

- En la pantalla se pueden alternar los nombres y números de zona y canal/ ID de grupo pulsando la tecla programada con la función de formato de pantalla, o bien accediendo al menú {página 12}.

**Nota:** Si los ajustes predeterminados de ⌒/⌒ y del mando selector han sido modificados, utilice las teclas correspondientes para seleccionar la zona y el canal/ID de grupo.

## TRANSMISIÓN

1 Seleccione la zona y el canal/ ID grupo deseados.

2 Pulse la tecla programada con la función **Monitor** o **Desactivar silenciamiento** para comprobar si el canal está libre.

- Si el canal está ocupado, espere hasta que quede libre.

3 Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.

- Para obtener una calidad de sonido optima, sujete el transceptor a 3 ó 4 cm (1,5 pulgadas) de la boca.

## ■ Realización de llamadas de grupo (digitales)

Si se ha programado una tecla con la función **Grupo** o **Grupo + Estado**, puede seleccionar un ID de grupo en la lista para realizar una llamada a dichos interlocutores en un canal Convencional. Para seleccionar un ID de grupo:

1 Pulse la tecla programada con la función **Grupo** o **Grupo + Estado**.

2 Pulse ⌒/⌒ para seleccionar un nombre/ID de grupo de la lista.

3 Presione prolongadamente el conmutador **PTT** para realizar la llamada.

- Hable al transceptor igual que durante una transmisión normal.

## ■ Realización de llamadas individuales (digitales)

Si se ha programado una tecla con la función **Individual** o **Individual + Estado**, puede realizar llamadas a determinadas personas en particular.

**1** Pulse la tecla programada con la función I**ndividual** o I**ndividual + Estado**.

**2** Pulse ⌒/⌒ para seleccionar un ID de unidad de la lista.

- Puede introducir el ID de la unidad a través del teclado DTMF.

**3** Presione prolongadamente el conmutador **PTT** para realizar la llamada.

- Hable al transceptor igual que durante una transmisión normal.

# RECEPCIÓN

Seleccione la zona y el canal deseados. Si se ha programado la función de señalización en el canal seleccionado, sólo oirá las llamadas en las que la señal recibida coincida con la configuración del transceptor.

**Nota:** La señalización permite al transceptor codificar las llamadas. Esto le evitará escuchar las llamadas no deseadas. Para obtener más información al respecto, consulte "SEÑALIZACIÓN" en la página 23.

## ■ Recepción de llamadas de grupo (digitales)

Cuando recibe una llamada de grupo en un canal convencional y el ID de grupo recibido coincide con el ID configurado en el transceptor, podrá oír la voz de la persona que realiza la llamada.

Si estando en un canal trunking recibe una llamada cuyo ID de grupo coincide con su ID de grupo, podrá oir la llamada.

## ■ Recepción de llamadas individuales (digitales)

Cuando recibe una llamada individual, suena un tono de timbre y en la pantalla aparece el ID de la persona que realiza la llamada. Para contestar la llamada, presione prolongadamente el conmutador **PTT** y hable al transceptor igual que durante una transmisión normal.

# MODO DE MENÚ

Numerosas funciones de este transceptor se seleccionan o configuran a través del menú en lugar de hacerlo mediante los mandos físicos. Cuando se familiarice con el sistema de menús, podrá apreciar la versatilidad que ofrece.

## ACCESO A LOS MENÚS

**1** Pulse la tecla programada con la función **Menú**.
- Aparece la lista de categorías.
- Si sólo hay 1 categoría, aparecerá la lista de funciones (vaya al paso 4).

**2** Pulse ⌃/⌄ para seleccionar una categoría.
- En los modelos con teclado, puede introducir el número de categoría directamente.

**3** Pulse ⊡ o ✱ para ver la lista de funciones.

**4** Pulse ⌃/⌄ ara seleccionar una función.
- En los modelos con teclado, puede introducir el número de función directamente.

**5** Pulse ⊡ o ✱ para configurar la función seleccionada.
- Pulse ⮌ en cualquier momento para volver a la pantalla anterior.
- Pulse ⏻ en cualquier momento para salir del modo de menú.

**6** Pulse ⌃/⌄ para seleccionar el valor de ajuste deseado.
- Para los ajustes de más de 1 nivel, repita los pasos 5 y 6.

**7** Pulse ⊡ o ✱ ara confirmar el valor de ajuste seleccionado y salir del modo de menú.
- Pulse ⮌ o # en cualquier momento para volver a la pantalla anterior.
- Pulse ⏻ en cualquier momento para salir del modo de menú.

## CONFIGURACIÓN DEL MENÚ

Es posible que algunas teclas del transceptor ya estén programadas con algunas funciones que aparecen en el menú. Dichas funciones son directamente accesibles mediante la pulsación de la tecla correspondiente. A las demás funciones se puede seguir accediendo mediante el menú del transceptor. En la tabla siguiente se recogen las opciones de menú disponibles.

| Pantalla | Descripción |
|---|---|
| AUTO REPLY MSG | Mensaje de repuesta automática activado/ desactivado |
| AUTO TELEPHONE | Teléfono automático |
| AUTO DIAL | Modo de autodiscado |

| Pantalla | Descripción |
|---|---|
| AUTO DIAL PROG | Modo de programación de autodiscado |
| AUX | AUX ON/OFF |
| BROADCAST | Difusión activada/desactivada |
| CLOCK | Reloj activado/desactivado |
| CLOCK ADJUST | Modo de ajuste del reloj |
| DIRECT CH1 SEL | Selección de CH/GID directo 1 - 5 |
| DISP FORMAT | Formato de pantalla activado/desactivado |
| EXT MIC TYPE | Modo para modelo con micrófono externo |
| FIXED VOLUME | Volumen fijo |
| FORCED SEARCH | Búsqueda forzada |
| GPS POS DISP | Modo de pantalla de posición GPS |
| GROUP | Modo de grupo |
| GROUP+STATUS | Modo de grupo + estado |
| GROUP+SDM | Modo de grupo + SDM |
| HOME CH SEL | Selección de CH/GID inicial |
| INDIVIDUAL | Modo individual |
| INDIV+STATUS | Modo individual + estado |
| INDIV+SDM | Modo de individual + SDM |
| LONE WORKER | Trabajador sólo activado/desactivado |
| LOW TX POWER | Potencia de transmisión baja activada/ desactivada |
| MAINTENANCE | Modo de pantalla de mantenimiento |
| MONITOR | Monitor activado/ desactivado |
| OST | OST activado/ desactivado |
| OST LIST | Modo OST |
| PLAYBACK | Modo de reproducción |
| PRI CH SEL | Modo de selección de canal prioritario |
| RX AUDIO EQ | Modo de ecualizador de audio RX |
| RX AGC | Modo de control de ganancia de audio RX |
| RX LOW CUT | Modo de corte bajo RX |
| SCAN | Exploración activada/ desactivada |
| SCAN DEL/ADD | Suprmir/añadir exploración |
| SCRAM/ENCRYP | Mezclador/cifrado activado/desactivado |
| SCRAM CODE | Modo de código de mezclador/cifrado |
| SELCALL | Modo del selcall |
| SELCALL+STATUS | Modo de selcall + estado |
| SELCALL+SDM | Modo de selcall + SDM |
| SEND GPS DATA | Transmitir sus datos GPS |
| SITE LOCK | Bloqueo de sitio activado/ desactivado |
| SITE No. | Mostrar número de sitio |
| SITE | Modo de selección de sitio |
| SQUELCH LEVEL | Modo de nivel de silenciamiento |

| Pantalla | Descripción |
|---|---|
| SQUELCH OFF | Desactivar silenciamiento activada/ desactivada |
| STACK | Modo de pila |
| STATUS | Modo de estado |
| SHORT MESSAGE | Modo de mensaje corto |
| TALK AROUND | Talk Around activada/desactivada |
| TX AUDIO EQ | Modo de ecualizador de audio TX |
| TX AGC | Modo de control de ganancia de audio TX |
| TX NOISE SUPPR | Modo de supresor de ruidos TX |
| PASSWORD | Modo de clave del transceptor |
| VIBRATOR | Vibrador activado/ desactivado |
| VOICE MEMO | Modo de recordatorios de voz |
| VOX LEVEL | Modo de nivel de VOX |
| VOX | VOX activado/ desactivado |
| ZONE DEL/ADD | Borrar/ añadir zona |

## INTRODUCCIÓN DE CARACTERES

Existen 2 métodos de introducir caracteres:

1) Pulsando las teclas ⌒/⌒

   Pulse ⌒/⌒para pasar de caracteres de A ~ Z, 0 ~ 9, y un espacio (ajustes predeterminados).

   También puede asignar un carácter a una tecla opcional y luego pulsar la tecla para recuperar el carácter asignado: A ~ Z, a ~ z, 0 ~ 9 o un espacio y caracteres.

2) Utilizando el teclado DTMF

   Pulse las teclas del teclado para introducir los caracteres que se muestran en la tabla siguiente:

| Tecla DTMF | Ciclo de caracteres |
|---|---|
| 1 | 1 |
| 2 | A B C 2 |
| 3 | D E F 3 |
| 4 | G H I 4 |
| 5 | J K L 5 |
| 6 | M N O 6 |
| 7 | P Q R S 7 |
| 8 | T U V 8 |
| 9 | W X Y Z 9 |
| 0 | [espacio] 0 |

# EXPLORACIÓN

Exploración permite escuchar señales en los canales del transceptor. Durante la exploración, el transceptor busca una señal en cada canal y sólo se detiene si hay una señal presente.

Para iniciar la exploración, pulse la tecla programada con la función **Exploración**.

- El icono aparece en la pantalla.
- Cuando se detecta una señal en un canal, la exploración se detiene en dicho canal. El transceptor permanecerá en el canal ocupado hasta que desaparezca la señal, en cuyo momento se reanudará la exploración.

Para detener definitivamente la exploración, vuelva a pulsar la tecla **Exploración**.

**Nota:** Para utilizar exploración, debe haber al menos 2 canales en la secuencia de exploración.

## BLOQUEO DE CANAL TEMPORAL

Durante la exploración, puede eliminar temporalmente canales específicos de la secuencia de exploración seleccionándolos y pulsando la tecla programada con la función **Supr/Añadir Exploración**.

- Dicho canal ya no será explorado. No obstante, una vez finalizada y reiniciada la exploración, los canales se restablecen y los canales suprimidos volverán a formar parte de la secuencia de exploración.

## EXPLORACIÓN PRIORITARIA

**Nota:** Para utilizar Exploración prioritaria, debe haberse programado previamente un canal prioritario.

Si utiliza un solo canal prioritario, el transceptor pasa automáticamente al canal prioritario cuando se recibe una llamada en dicho canal, aunque ya se esté recibiendo una llamada en un canal normal.

Si utiliza dos canales prioritarios, el canal prioritario 1 tiene preferencia sobre el canal prioritario 2. De este modo, si se recibe una llamada en el canal prioritario 1 mientras hay ya una llamada en curso en el canal prioritario 2, el transceptor pasará al canal prioritario 1.

## Reversión de exploración

El canal de reversión de exploración es el canal que se selecciona cuando pulsa el conmutador **PTT** para transmitir durante una exploración. El proveedor puede programar uno de los siguientes tipos de canales de reversión de la exploración:

- **Seleccionado:** El último canal seleccionado antes de la exploración.
- **Seleccionado + Talkback:** Idéntico a "Seleccionado", y además le permite responder las llamadas en el canal en el que se ha puesto en pausa la exploración.
- **Prioritario 1/Prioritario 2:** El canal prioritario (ya sea prioritario 1 o prioritario 2).
- **Prioridad 1 + Talkback/ Prioridad 2 + Talkback:** Idéntico a "Prioritario 1/Prioritario 2", y además le permite responder las llamadas en el canal en el que se ha puesto en pausa la exploración.
- **Última llamada + Seleccionado:** El último canal en el que recibe una llamada.

## Suprmir/añadir exploración

Existe la posibilidad de añadir y borrar zonas y/o canales/ IDs de grupo a la lista de exploración.

**1** Seleccione la zona y/o el canal/ ID grupo deseados.

**2** Pulse la tecla programada con la función **Borrar/ añadir zona** (para añadir/ borrar zonas) o **Supr/Añadir Exploración** (para añadir/borrar canales/IDs de grupo).

• También puede pulsar prolongadamente la tecla programada con la función **Supr/Añadir Exploración** para añadir/eliminar zonas.

## Selección de canal prioritario

Si su proveedor ha ajustado el canal prioritario como seleccionable por operador, Usted podrá reprogramar los canales prioritarios.

**1** Seleccione la zona y el canal/ ID grupo deseados.

**2** Pulse la tecla programada con la función **Selección de canal prioritario**.

**3** Pulse ⌒/⌒ para seleccionar "NORMAL", "PRIORITY 1" (▮▪▪), "PRIORITY 2" (▮▮▪) o "PRIORITY 1&2" (▮▮▮).

**5** Pulse ⊂ para guardar el valor de ajuste y salir.

FleetSync es una función de localización alfanumérica de 2 vías y a su vez es un protocolo patentado por **JVC KENWOOD Corporation**.

**Nota:** Esta función sólo está disponible en analógico.

## SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)

Selcall es una llamada de voz a una emisora o a un grupo de emisoras.

### ■ Transmisión

1. Seleccione la zona y el canal deseados.
2. Pulse la tecla programada con la función **Selcall** o **Selcall + Estado** para pasar al modo selcall.
3. Pulse las teclas ⌃/⌄ para seleccionar la emisora a la que desea llamar.
   - Si la marcación manual está activada, puede introducir el ID de emisora directamente a través del teclado DTMF.
4. Presione el conmutador **PTT** e inicie la conversación.

### ■ Recepción

Sonará un tono de aviso y el transceptor pasará al modo selcall. El ID de la emisora que llama aparecerá cuando se reciba una selcall. Puede contestar la llamada presionando el conmutador **PTT** y hablando al micrófono.

### ■ Códigos de identificación

Un código ID es una combinación de un número de flota de 3 dígitos y un número de ID de 4 dígitos. Cada transceptor tiene su propio ID.

- Introduzca un número de Flota (100 ~ 349) para hacer una llamada de flota.
- Introduzca un número de Identificación (1000 ~ 4999) para hacer una llamada individual dentro de su flota.
- Introduzca una Identificación de Grupo (que esté programada en el FPU) para hacer una llamada de grupo.
- Introduzca un número de Flota seguido de un número de Identificación

para hacer una llamada individual en la flota deseada (llamada interflota).

- Seleccione “ALL” Flota y “ALL” Identificación para llamar a todas las unidades (llamada de difusión o “Broadcast”).
- Seleccione “ALL” Flota e introduzca un número de Identificación para hacer una llamada al Identificación seleccionado en todas las flotas (llamada Supervisor).

## MENSAJES DE ESTADO

Puede enviar y recibir mensajes de estado de 2 dígitos, que se pueden acordar en su grupo de conversación. Los mensajes pueden tener hasta 16 caracteres alfanuméricos. El rango de mensajes de estado es de 10 a 99 (80 ~ 99 están reservados para mensajes especiales).

La memoria de pila del transceptor permite guardar un máximo de 15 mensajes recibidos (mensajes de estado y mensajes cortos combinados).

### ■ Transmisión

1. Seleccione la zona y el canal deseados.
2. Pulse la tecla programada con la función **Estado** para pasar al modo de estado (vaya al paso 5) o **Selcall + Estado** para pasar el modo de selcall (vaya al paso 3).
3. Pulse las teclas ⌃/⌄ para seleccionar la emisora a la que desea llamar.
   - Si la marcación manual está activada, puede introducir un ID de emisora a través del teclado DTMF o utilizando ⌃/⌄. Si utiliza ⌃/⌄, púlselas sucesivamente para seleccionar un dígito, luego pulse ⊡ para aceptarlo y desplazar el cursor a la derecha. Repita este proceso hasta introducir el ID completo.
4. Pulse ⊡ para pasar al modo de estado.
5. Pulse las teclas ⌃/⌄ para seleccionar la emisora a la que desea llamar.
   - Si la marcación manual está activada, puede introducir un ID de estado a través del teclado DTMF o utilizando ⌃/⌄ (vea el paso 3 anterior).
6. Presione el conmutador **PTT** o la tecla **Lateral 2** para iniciar la llamada.
   - Una vez que el estado se ha transmitido correctamente, aparece “<COMPLETE>” (completada) en la pantalla.

## ■ Recepción

Cuando se recibe una Llamada de estado, el icono ✉ parpadea y aparece un ID de llamada o un mensaje de texto. Pulse cualquier tecla para volver al modo de funcionamiento normal.

## ■ Revisión de los mensajes guardados en la memoria de pila

**1** Pulse la tecla programada con la función **Pila**, o pulse prolongadamente la tecla programada con la función **Selcall**, **Estado** o **Selcall + Estado** para pasar al modo de pila.

- Aparece el último mensaje recibido.

**2** Pulse ⌃/⌄ para seleccionar el mensaje deseado.

- Los tipos de mensajes de identifican de la siguiente forma: I: ID de llamador, S: Mensajes de estado, M: Mensaje corto
- Pulse prolongadamente ⓜ durante 1 segundo para ir pasando la información en pantalla de la siguiente forma: Nombre de ID > Mensaje de estado/ corto > CH/GID > Código de tiempo

**3** Pulse ⓜ para volver al modo de funcionamiento normal.

- Para borrar el mensaje seleccionado, pulse ⮌ o **#**. Para confirmar la eliminación, pulse ⓜ o ✱.
- Para borrar todos los mensajes, pulse prolongadamente ⮌ o **#** durante 1 segundo. Para confirmar la eliminación, pulse ⓜ o ✱.

## MENSAJES CORTOS/LARGOS

Los mensajes cortos recibidos se muestran igual que los mensajes de estado y se guardan en la misma memoria.

Para enviar mensajes cortos y para enviar y recibir mensajes largos, debe conectar el transceptor a un PC. Consulte a su proveedor para más información.

## REPORTE DE GPS

Para enviar sus datos de localización, en primer lugar debe conectar una unidad GPS al transceptor. Los datos GPS se pueden transmitir manualmente pulsando la tecla programada con la función **Enviar los datos GPS**, o bien accediendo al menú {página 12}. Si los ha configurado el proveedor, los datos GPS se pueden transmitir automáticamente a un intervalo de tiempo predefinido.

# LLAMADAS DTMF (MULTIFRECUENCIA DE DOBLE TONO)

## ■ Realización de una llamada DTMF

**Marcación manual**

1 Presione prolongadamente el conmutador **PTT**.

2 Introduzca los dígitos deseados utilizando el teclado DTMF.

- Si suelta el conmutador **PTT**, finalizará el modo de transmisión aunque no se haya enviado el número completo.
- Si su proveedor ha activado la función PTT automático mediante teclado, no es necesario que presione el conmutador **PTT** para transmitir; puede realizar la llamada simplemente pulsando las teclas DTMF.

**Guardar y enviar**

1 Pulse la tecla programada con la función **Autodiscado**.

2 Introduzca hasta 30 dígitos utilizando el teclado DTMF.

- También puede introducir los dígitos utilizando ⌃/⌄.

3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada.

## ■ Autodiscado

El autodiscado le permite llamar rápidamente a números DTMF previamente programados en el transceptor.

1 Pulse la tecla programada con la función **Autodiscado** o acceda al menú {página 12}.

- En pantalla aparece la primera entrada de la lista de autodiscado.

2 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar el número de la lista de autodiscado deseado, o introduzca el número de la lista directamente (01 ~ 32).

- La entrada guardada aparece en pantalla.

3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada.

## ■ Código de bloqueo del transceptor

Esta función se utiliza cuando se sufre la pérdida o el robo de un transceptor. Cuando el transceptor recibe una llamada que contiene un código de bloqueo, el transceptor se desactiva. El código de bloqueo del transceptor se anula cuando el transceptor recibe una llamada con un código de reactivación.

# LLAMADAS TRUNKING

## ■ Realización de una llamada telefónica

**Marcación manual (Analógicas)**

**1** Seleccione la zona y el ID de grupo telefónico deseados.
**2** Presione el conmutador **PTT** para iniciar la llamada.
**3** Introduzca el número deseado utilizando las teclas DTMF.

**Selección de un número de la lista**

**1** Seleccione la zona y el ID de grupo telefónico deseados.
**2** Pulse la tecla programada con la función **Autodiscado**.
- La última unidad a la que se llamó aparecerá en pantalla.

**3** Pulse ⌒/⌒ para seleccionar número de la lista deseado.
**4** Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada.

## ■ Recepción de una llamada telefónica

Al recibir una llamada, presione prolongadamente el conmutador **PTT** para hablar y suéltelo para recibir.

- Sólo puede hablar una persona a la vez.

## LLAMADAS DE EMERGENCIA

Si su transceptor ha sido programado con la función emergencia, podrá hacer llamadas de emergencia.

**1** Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **Emergencia**.

- Pregunte a su distribuidor cuanto tiempo hay que mantener esta tecla pulsada para que el transceptor pase al modo de emergencia.
- Cuando el transceptor pasa al modo de emergencia, éste cambia al canal de emergencia y empieza a transmitir según como lo haya configurado el proveedor.

**2** Para salir del modo de emergencia, vuelva a pulsar **Emergencia**.

- Si el modo de emergencia completa el número de ciclos preajustado, dicho modo finalizará automáticamente y el transceptor volverá a la zona y al canal que estaba en uso antes de pasar al modo de emergencia.

---

**Nota:**

- El proveedor puede programar el transceptor para que emita un tono cuando transmita en modo de de emergencia.
- El proveedor puede ajustar el transceptor para que emita tonos y señales recibidas como lo hace habitualmente o bien puede silenciar el altavoz durante su funcionamiento en modo de emergencia.

---

## MEZCLADOR

Pulse la tecla programada con la función **Mezclador**/ **Cifrado**, o acceda al menú {página 12}, para activar el modo de transmisión segura (cifrado) del transceptor.

- Si presiona el conmutador **PTT**, una vez activada la función mezclador, se cifrará la señal transmitida.

## ■ Charla silenciar (QT)/ Charla silenciar digital (DQT)

Es posible que su proveedor haya programado señalización QT o DQT en los canales de su transceptor. Un tono QT/ código DQT es un tono/código sub-audible que le permite no atender (no oír) las llamadas de otros interlocutores que utilizan el mismo canal.

**Tono seleccionable por operador (OST)**

Si se ha programado una tecla con la función **OST**, puede reprogramar los ajustes QT/DQT de cada canal.

**1** Seleccione el canal que desee.

**2** Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **OST** durante 1 segundo.

**3** Pulse ⌒/⌒ para seleccionar el tono o el código deseado.

- Su proveedor puede configurar hasta 40 tonos/códigos.

**4** Pulse ⊡ para guardar el ajuste nuevo.

**5** Cuando termine de utilizar la función OST, vuelva a pulsar la tecla **OST** para desactivarla.

## ■ Número de acceso radio (RAN)

RAN es un sistema de señalización nuevo diseñado para las radiocomunicaciones digitales.

Cuando se configura un canal con un RAN, la supresión de ruidos se abrirá cuando se reciba una llamada que contenga un RAN coincidente. Si se realiza una llamada con un RAN distinto en el mismo canal que usted utiliza, no oirá la llamada. Esto le permitirá obviar (no oir) las llamadas de otros interlocutores que utilicen el mismo canal.

## ■ Señalización opcional

Su proveedor también puede programar varios tipos de señalización opcional para los canales del transceptor.

**Señales DTMF:** Con señales DTMF la supresión de ruido se abre únicamente cuando el transceptor recibe una llamada que contiene un código DTMF coincidente.

**Señalización FleetSync:** Consulte "SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)" en la página 17.

**Señalización NXDN ID:** NXDN ID es un sistema de señalización opcional únicamente disponible para las comunicaciones digitales.

# TRANSMISIÓN ACTIVADA POR VOZ (VOX)

La función VOX la puede activar o desactivar su proveedor. El uso de VOX le permite transmitir en modo manos libres.

**Nota:** Para utilizar el transceptor con la función VOX, debe usar un micrófono-auricular KHS-11, KHS-14, KHS-15-BH o KHS-15-OH opcional.

## ■ Nivel de ganancia VOX

1. Conecte el micrófono-auricular al transceptor.
2. Pulse la tecla programada con la función **VOX**.
   - El nivel de ganancia VOX actual aparece en la pantalla.
3. Pulse ⌃/⌄ para incrementar o disminuir el nivel de ganancia VOX.
   - Los niveles de ajuste de ganancia VOX oscilan entre 1 y 10.
4. Mientras ajusta el nivel, hable al micrófono auricular para comprobar el nivel de sensibilidad. (Su voz no se transmitirá durante este procedimiento de prueba.)
   - Cuando se reconoce el sonido, el indicador LED se ilumina de color naranja.
5. Pulse ⊡ para guardar el ajuste.

## ■ Funcionamiento de VOX

1. Conecte el micrófono-auricular al transceptor.
2. Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **VOX** durante 2 segundos.
3. Para transmitir, basta con hablar al micrófono del micrófono.
   - El transceptor reconoce niveles de ruido en función del nivel de ganancia VOX. Si el micrófono es demasiado sensible, transmitirá cuando exista ruido de fondo. Si no es suficientemente sensible, no captará su voz cuando empiece a hablar.
4. Cuando termina de hablar, finaliza la transmisión.
5. Para desactivar la función VOX, vuelva a pulsar prolongadamente la tecla **VOX** durante 2 segundos.

**Nota:** Si hay un micrófono/ altavoz conectado al transceptor mientras la función VOX está activada y el nivel de ganancia VOX está ajustado en un nivel sensible, las señales que se reciban con mayor intensidad podrían hacer que el transceptor inicie la transmisión.

# OPERACIONES DE FONDO

Su proveedor puede activar una serie de funciones del transceptor que no requieran intervención posterior por parte del usuario.

## RELOJ

Si lo ha activado su proveedor, podrá ver el reloj pulsando la tecla programada con la función **Reloj**.

**Nota:** Si extrae la batería o la deja descargada durante un periodo prolongado de tiempo, la hora del reloj se borrará.

Para ajustar el reloj:

1. Pulse la tecla programada con la función **Ajuste del reloj**.
   - Aparece el ajuste de hora actual.
2. Pulse ⌒/⌒ para incrementar o disminuir el año.
3. Pulse ⊡ para aceptar el año y pasar al ajuste de mes.
4. Repita los pasos 2 y 3 para ajustar el mes, el día, la hora y los minutos.
5. Pulse ⊡ para salir del modo de ajuste del reloj.
   - Puede pulsar ⊙ en cualquier momento para salir del modo de ajuste del reloj.

## VIBRADOR

Cuando se instala un vibrador opcional, la función de vibrador le avisará cuando se reciba una llamada de señalización opcional. Pulse la tecla programada con la función **Vibrador** o acceda al menú {página 12} para activar o desactivar la función de vibrador.

## TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)

El temporizador de tempo límite sirve para evitar que utilice un canal durante un periodo de tiempo prolongado. Si transmite ininterrumpidamente durante un periodo de tiempo predefinido, el transceptor dejará de transmitir y sonará un tono de alerta. Suelte el conmutador **PTT**.

## Economizador de batería

La función economizador de batería se puede activar en los canales convencionales. Esta función reduce la cantidad de energía empleada cuando no se recibe una señal ni se realiza ninguna operación.

## Bloqueo de teclas

Pulse la tecla programada con la función **Bloqueo de teclas** para bloquear y desbloquear las teclas del transceptor.

- Cuando se activa el bloqueo de teclas, las teclas siguientes seguirán funcionando: Emergencia, Luz de fondo, Monitor, Monitor momentáneo, Desactivar silenciamiento y Desactivar silenciamiento momentáneo, Función, Bloqueo de teclas, PTT

## Aviso de batería baja

El aviso de batería baja le avisa que debe recargar la batería. Su proveedor puede configurar un tono de aviso para que suene y que el indicador LED parpadee de color rojo cuando la batería se esté agotando. El icono de carga de la batería muestra el nivel de carga de la batería, como se ilustra a continuación:

Alto Suficiente Bajo Muy bajo

Cuando el nivel de carga de la batería es muy bajo, recargue o cambie la batería.

## Indicador de intensidad de señal

El indicador de intensidad de señal muestra la intensidad de las llamadas recibidas:

Intensa Suficiente Débil Muy débil

No aparece ningún icono cuando no hay ninguna señal.

parpadea cuando se encuentra fuera de cobertura (sólo trunking NXDN).

## Compresor-Expansor

Si lo ha programado el proveedor para un canal, compresor-expansor eliminará el exceso de ruido de las señales transmitidas para que éstas tengan mayor claridad.

**Nota:** El COMPRESOR-EXPANSOR sólo se utiliza en funcionamiento analógico.

## Bloqueo de canal ocupado (BCL)

En los canales convencionales, si el proveedor ha programado la función BCL, no podrá transmitir en un canal si ya está en uso. Utilice un canal distinto o espere a que el canal quede libre.

Si se ha programado la anulación de BCL, puede transmitir sobre la señal actual:

1. Presione prolongadamente el conmutador **PTT**.
   - Si el canal ya está en uso, sonará un tono de aviso.
2. Suelte rápidamente y vuelva a presionar el conmutador **PTT**.
3. Hable al transceptor igual que en una llamada normal.

## Búsqueda de canales de control

En los canales de trunking digital, el transceptor busca automáticamente un canal de control.

- Mientras se busca un canal de control, el icono de la antena parpadea y no se pueden recibir señales.

## ID de PTT

El ID de PTT es el código ID exclusivo del transceptor que se envía cada vez que se presiona y/o suelta el conmutador **PTT**.

**Nota:** El ID de PTT sólo se puede crear en funcionamiento analógico.

## GRABADORA DE VOZ

La grabadora de voz le permite grabar conversaciones y crear recordatorios de voz.

### ■ Grabación automática

Si está activada, la grabadora automática grabará ininterrumpidamente todas las señales transmitidas y recibidas. La zona de almacenamiento de grabaciones sólo guarda los últimos 30 segundos de grabación.

### ■ Recordatorios de voz

Si desea grabar un recordatorio de voz para reproducirlo más tarde:

**1** Pulse la tecla programada con la función **Recordatorios de voz** y pulse prolongadamente la tecla programada con la función **Reproducción** o acceda al menú {página 12}.

- La duración de la memoria de grabación aparecerá en la pantalla con cuenta regresiva.

**2** Hable al micrófono para grabar el recordatorio de voz.

**3** Pulse ⊂⊃ para finalizar la grabación y guardarla en la memoria.

- Si se llena memoria, la grabación se detendrá y el recordatorio de voz se guardará en la memoria.

### ■ Mensaje de repuesta automática

Puede configurar el transceptor para que responda automáticamente a llamadas individuales mientras utiliza FleetSync/NXDN.

**1** Pulse la tecla programada con la función **Mensaje de repuesta automática** para pasar al modo de mensaje de respuesta automática.

**2** Cuando recibe una llamada individual, el transceptor envía una respuesta automática a la persona que realiza la llamada al cabo 3 segundos, y “GREETING” (saludo) aparece en pantalla.

- Si está disponible para recibir la llamada, pulse cualquier tecla para cancelar la respuesta automática.
- Si hay memoria disponible en el transceptor, se enviará “I am not available. Leave your Message” (No estoy disponible. Deje su mensaje) a la persona que realiza la llamada y ésta le podrá dejar un mensaje. Cuando se guarda un mensaje en el transceptor, aparece “NEW MESSAGE” (mensaje recibido) en la pantalla.
- Si no hay ninguna memoria disponible en el transceptor, se enviará “I am not available” (No estoy disponible) a la persona que realiza la llamada y aparecerá “ MEMORY FULL ” (memoria llena) en la pantalla.

## ■ Reproducción

Para reproducir una conversación, recordatorio o mensaje grabado:

**1** Pulse la tecla programada con la función **Reproducción** o acceda al menú {página 12}.

- Si la última operación realizada en el transceptor fue grabar automáticamente una conversación, “STORE?” (¿guardar?) aparecerá en pantalla; de no ser así, aparecerá un canal de grabación y la hora de la grabación.

**2** Pulse ⌒/⌒ para seleccionar el canal que desea reproducir.

- “AR” significa conversaciones grabadas automáticamente, “RM” significa mensaje de respuesta automática y “VM” significa recordatorios de voz.

**3** El transceptor anunciará la hora y el canal y luego reproducirá la grabación automáticamente.

- Una vez reproducida toda la grabación, aparecerá “END OF MESSAGE” (fin de mensaje). También puede finalizar la grabación en cualquier momento pulsando ⌒.
- Para borrar la grabación seleccionada, pulse ⌒. Para eliminar todos los datos grabados, pulse prolongadamente ⌒.

## GUÍA DE VOZ

Cuando se cambia de canal y/o zona, una voz anuncia la zona y canal nuevos. Asimismo, cuando se cambia el ajuste de una función, se anuncia el ajuste nuevo.

**Nota:** Los anuncios de voz varían según la configuración del proveedor.

KENWOOD